

HUP - Heal-up Protection Boot

| | |
|----|-------------------------------|
| EN | HEEL PROTECTOR |
| DE | FERSENSCHUTZ |
| FR | PROTÈGE-TALON |
| ES | PROTECTOR PARA TALÓN |
| IT | PROTEZIONE PER TALLONE |
| NL | HIELBESCHERMER |
| DK | HÆLBESKYTTELSESUDSTYR |
| FI | KANTAPÄÄSUOJUS |
| SE | HÅLSKYDD |
| NO | BESKYTTER, HÆL |
| PL | OCHRANIACZ PIĘTY |
| GR | ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΠΤΕΡΝΑΣ |

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

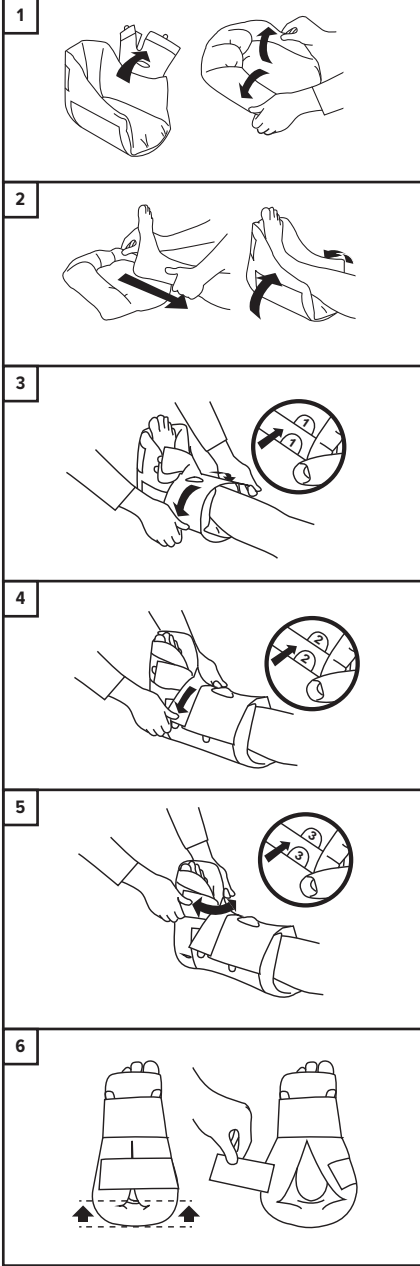
HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

HEAL-UP PROTECTION BOOT

Promedics Orthopaedics Ltd.
Port Glasgow Industrial Estate, Gareloch Road, Port Glasgow,
Scotland, UK, PA14 5XH
Tel: +44 (0) 1475 746 400 | Email: enquiries@promedics.co.uk
www.promedics.co.uk



ENGLISH

Product Description

A cushioned boot orthosis to provide effective heel off-loading, with open heel for increased inspection visibility.

Usage Information (See diagram)

- Open up the straps and fold the sides down flat / 'inside-out'.
- Slide flat under the heel, then fold the sides back up around the foot / ankle.
- Tighten strap 1, towards corresponding number tab. Evenly on both sides. Do not over tighten.
- Tighten strap 2, towards corresponding number tab. Evenly on both sides. Do not over tighten.
- Tighten strap 3, towards corresponding number tab. Evenly on both sides. Do not over tighten.
- Make sure the heel is floated. Open heel provides greater inspection visibility.

Indications for Use

- Heel pressure ulcers.
- Maintaining heel suspension.
- Preventing of foot drop and malpositioning.
- Reducing pressure, friction and shear force on the heels.
- Separating and protecting the ankles.

Contraindications

- Any known allergy and/or hypersensitivity to any material listed in product composition.

Warnings and Precautions

We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.

- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the device.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

Washing and Care Instructions

- The Heal –Up Heel Relief Boot can be machine washed at 40°C WOOL CYCLE using a mild detergent. DO NOT USE FABRIC CONDITIONER, DO NOT USE BLEACH.
- Ensure all hook and loop straps are closed and no hook is exposed. This avoids fabric particles damaging the hook closures.
- After removing from machine, open all straps and air-dry on a clothes horse or clothes airer. Keep away from any heat sources.
- When completely dry ensure that Heal- Up filling is evenly distributed throughout the boot. Do not iron, do not dry clean.
- Check hook closures and clear any build up of fabric or lint as this can affect the ability to fasten straps securely and the overall performance of the Heal-Up.

Product Family Composition

Polyester, Nylon, PVC.

Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Eine gepolsterte Stiefelorthese, die eine effektive Entlastung für die Ferse bietet, mit offener Ferse für bessere Sichtbarkeit bei Untersuchungen.

Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

- Die Gurte öffnen und die Seiten nach unten/von innen nach außen falten.
- Flach unter die Ferse schieben, dann die Seiten wieder nach oben um den Fuß/das Sprunggelenk falten.
- Gurt 1 festziehen, bis zur Lasche mit der entsprechenden Nummer. Gleichmäßig auf beiden Seiten. Nicht zu fest anziehen.
- Gurt 2 anziehen, zur Lasche mit der entsprechenden Nummer. Gleichmäßig auf beiden Seiten. Nicht zu fest anziehen.
- Gurt 3 festziehen, bis zur Lasche mit der entsprechenden Nummer. Gleichmäßig auf beiden Seiten. Nicht zu fest anziehen.
- Dabei sicherstellen, dass die Ferse schwebt. Eine offene Ferse bietet mehr Sichtbarkeit bei Untersuchungen.

Indikationen für den Einsatz

- Druckgeschwüre an der Ferse.
- Aufrechterhaltung der Fersenfederung.
- Ein Absenken des Fußes und Fehlstellung vermeiden.
- Druck, Reibung und Scherkraft auf die Fersen reduzieren.
- Die Knöchel trennen und schützen.

Gegenanzeigen

- Jede bekannte Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen einen der in der Produktzusammensetzung aufgeführten Stoffe.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Orthese von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
- Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Orthese sicherzustellen.
- Nicht verwenden, wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremen oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
- Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
- Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
- Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
- Die Langlebigkeit der Orthese könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu verhindern, sollten die Klettverschlüsse immer geschlossen werden, wenn die Orthese nicht getragen wird oder wenn sie gewaschen wird.

Wasch- und Pflegehinweise

- Die Heal-Up Orthese zur Schmerzlinderung kann im 40°C WOLLZYKLUS mit einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden. NIEMALS EINEN WEICHPÜLER VERWENDEN, NIEMALS BLEICHMITTEL VERWENDEN.
- Stellen Sie sicher, dass sämtliche Klettverschlüsse geschlossen und kein Verschluss ungeschützt ist. Hiermit wird vermieden, dass Stoffpartikel die Klettverschlüsse beschädigen.
- Nach Entnahme aus der Waschmaschine, öffnen Sie alle Gurte und trocknen Sie die Vorrichtung an der Luft auf einem Wäscheständer oder Trockengestell. Von Hitzequellen fernhalten.
- Sobald vollständig getrocknet, stellen Sie sicher, dass die Heal-Up Füllung gleichmäßig in der Orthese verteilt ist. Nicht bügeln, nicht chemisch reinigen.
- Überprüfen Sie die Klettverschlüsse und entfernen Sie jegliche Ansammlung von Stoff oder Flusen, da dies die Fähigkeit, die Gurte sicher zu befestigen, und die Gesamtleistung der Heal-Up Orthese beeinträchtigen kann.

Zusammensetzung der Produktfamilie

Polyester, Nylon, PVC.

Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ersten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

FRAŇÇAIS

Description du produit

Une orthèse molletonnée fournissant une décharge efficace du talon, avec une ouverture au niveau du talon pour une meilleure visibilité en cas d'examen.

Information d'utilisation (Voir diagramme)

- Ouvrez les sangles et rabattez les côtés à plat afin d'exposer l'intérieur de la botte.
- Glissez-la à plat sous le talon, puis repliez les côtés autour du pied/de la cheville.
- Serrez la sangle 1, sur la languette numérotée correspondante. De manière à ce que les deux côtés soient bien équilibrés au niveau du serrage. Ne pas serrer excessivement.
- Serrez la sangle 2, sur la languette numérotée correspondante. De manière à ce que les deux côtés soient bien équilibrés au niveau du serrage. Ne pas serrer excessivement.
- Serrez la sangle 3, sur la languette numérotée correspondante. De manière à ce que les deux côtés soient bien équilibrés au niveau du serrage. Ne pas serrer excessivement.
- Assurez-vous que le talon soit en suspension. L'ouverture au niveau du talon permet d'avoir une meilleure visibilité en cas d'examen.

Indications d'utilisation

- Ulcères de pression au talon.
- Maintien de la suspension du talon.
- Prévention du pied tombant et de la malposition.
- Réduction de la pression, la friction et la force de cisaillement sur les talons.
- Séparation et protection des chevilles.

Contre-indications

- Toute allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des matériaux énumérés dans la composition du produit.

Avertissements et précautions

- Nous recommandons que l'installation initiale de ce dispositif soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d'utilisation.
- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.
- Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement du dispositif.
- Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
- Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.
- Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
- En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
- La durabilité du dispositif peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque le dispositif n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

Instructions de nettoyage et d'entretien

- La Botte de soulagement du talon Heal-Up peut être lavée en machine à 40°C avec le programme de lavage délicat en utilisant un détergent doux. NE PAS UTILISER D'ASSOULISSANT POUR TISSUS, NE PAS UTILISER D'EAU DE JAVEL.
- Assurez-vous que toutes les sangles auto-agrippantes sont fermées et que côté crocheté n'est pas exposé. Cela évite que les particules de tissu n'endommagent les fermetures crochetées.
- Après l'avoir retiré de la machine, ouvrez toutes les sangles et laissez la botte sécher à l'air libre sur une étagère ou un étendoir. Tenez à l'écart de toute source de chaleur.
- Lorsqu'elle est complètement sèche, assurez-vous que la doublure Heal-Up soit répartie uniformément dans la botte. Ne pas repasser, ne pas nettoyer à sec.
- Vérifiez les fermetures crochetées et enlevez toute accumulation de tissu ou de peluche, car cela peut affecter la capacité à fermer correctement les sangles et ainsi les performances globales de la botte Heal-Up.

Composition de la famille de produits

Polyester, Nylon, PVC.

Conditions de rangement et de transport

Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, dans l'emballage d'origine.

Recyclage et élimination

L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

ESPAÑOL

Descripción del producto

Una órtesis de bota acolchada para proporcionar una descarga eficaz del talón, con el talón abierto para aumentar la visibilidad durante la inspección.

Información sobre el uso (ver diagrama)

- Abra las correas y doble los lados hacia abajo en plano o «al revés».
- Deslice la parte plana bajo el talón y luego doble los laterales alrededor del pie/tobillo.
- Apriete la correa 1, hacia la pestaña del número correspondiente. De manera uniforme en ambos lados. No apriete demasiado.
- Apriete la correa 2, hacia la lengüeta del número correspondiente. De manera uniforme en ambos lados. No apriete demasiado.
- Apriete la correa 3, hacia la pestaña del número correspondiente. De manera uniforme en ambos lados. No apriete demasiado.
- Asegúrese de que el talón está flotando. El talón abierto proporciona una mayor visibilidad durante la inspección.

Indicaciones de uso

- Úlceras por presión en el talón.
- Mantenimiento de la suspensión del talón.
- Prevencción de la caída del pie y de posiciones incorrectas.
- Reducción de la presión, la fricción y la fuerza de rozamiento en los talones.
- Separación y protección de los tobillos.

Contraindicaciones

- Cualquier alergia y/o hipersensibilidad conocida a cualquier material que figure en la composición del producto.

Advertencias y precauciones

- Recomendamos que la colocación inicial de este dispositivo la realice un profesional sanitario debidamente cualificado, quien aconsejará acerca del periodo de uso.
- Antes de su uso, lea detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
- Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.
- No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
- No reutilizar para otro paciente, al hacerlo se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
- Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
- En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
- La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores, como objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y aro. Para evitarlo, los cierres de gancho y aro deben estar siempre cerrados cuando no se use la órtesis o cuando se lave.

Instrucciones de lavado y cuidados

- La bota de alivio de talones Heal-Up puede lavarse a máquina a 40 °C con un detergente suave. NO UTILICE SUAVIZANTES TEXTILES, NO UTILICE LEJÍA.
- Asegúrese de que todas las correas de gancho y aro estén cerradas y que ningún gancho quede expuesto. Esto evita que las partículas de tejido dañen los cierres de gancho.
- Después de sacarla de la máquina, abra todas las correas y déjelas secar al aire en un tendedero o en un aireador. Manténgalo alejado de cualquier fuente de calor.
- Cuando esté completamente seco, asegúrese de que el relleno Heal-Up esté distribuido uniformemente por toda la bota. No planchar, no lavar en seco.
- Compruebe los cierres de los ganchos y elimine cualquier acumulación de tejido o pelusa, ya que esto puede afectar a la capacidad de abrochar las cintas de forma segura y al rendimiento general del Heal-Up.

Composición de la familia de productos

poliéster, Nailon, PVC.

Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

Reciclaje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

Incidentes graves

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Ortesi ammortizzata con tutore per offrire un efficace scarico del tallone, con tallone aperto per una maggiore visibilità durante le visite.

Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)

- Aprire i cinturini e piegare i lati verso il basso in piano/“al rovescio”.
- Far scorrere in piano sotto il tallone, poi ripiegare i lati intorno al piede/caviglia.
- Stringere il cinturino 1, verso la linguetta del numero corrispondente. Stessa cosa su entrambi i lati. Non stringere eccessivamente.
- Stringere il cinturino 2 verso la linguetta numerica corrispondente. Stessa cosa su entrambi i lati. Non stringere eccessivamente.
- Stringere il cinturino 3 verso la linguetta numero corrispondente. Stessa cosa su entrambi i lati. Non stringere eccessivamente.
- Assicurarsi che il tallone sia sollevato. Lasciare il tallone scoperto consente una maggiore visibilità durante le visite.

Indicazioni per l'uso

- Ulcere da pressione sui talloni.
- Sospensione del tallone.
- Prevenire cadute e cattivo posizionamento del piede.
- Ridurre pressione, sollecitazioni spinte sui talloni.
- Separare e proteggere le caviglie.

Controindicazioni

- Qualsiasi allergia e/o ipersensibilità nota a qualsiasi materiale elencato nella composizione del prodotto.

Avvertenze e precauzioni

- La prima volta, consigliamo di far posizionare il prodotto da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.
- Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
- Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.
- Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
- In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
- La durata del dispositivo può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando il dispositivo non viene indossato o quando viene lavato, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

Lavaggio e cura del prodotto

- Il gambale per il sollievo del tallone può essere lavato in lavatrice a 40°C con LAVAGGIO PER LANA, usando un detergente delicato. NON USARE AMMORBIDENTE O CANDEGGINA.
- Assicurarsi che tutti i cinturini in velcro siano agganciati e che nessun cinturino sia esposto. Questo evita che delle parti di tessuto danneggino le chiusure in velcro.
- Una volta concluso il lavaggio, aprire tutti i cinturini e lasciare asciugare all'aria su uno stendibiancheria. Tenere lontano dalle fonti di calore.
- Ad asciugatura completa, assicurarsi che l'imbottitura del gambale sia distribuita uniformemente in tutto il gambale. Non stirare, non lavare a secco.
- Verificare le chiusure in velcro e rimuovere qualsiasi accumulo di tessuto o lanugine, poiché questo può influire sulla capacità di allacciare i cinturini in sicurezza e sulle prestazioni generali del gambale.

Composizione della famiglia di prodotti

poliestere, Nylon, PVC.

Condizioni di conservazione e di trasporto

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

Riciclaggio e smaltimento

L'imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative la livello locale o nazionale.

Incidenti gravi

Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente dello stato membro dell'UE o del paese in cui si risiede.

